



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2021 Rhif 1217 (Cy. 306)

2021 No. 1217 (W. 306)

**LLYWODRAETH LEOL,
CYMRU**

**LOCAL GOVERNMENT,
WALES**

**Gorchymyn Bwrdeistref Sirol
Caerffili (Trefniadau Etholiadol)
2021**

**The County Borough of Caerphilly
(Electoral Arrangements) Order
2021**

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae'r Gorchymyn hwn yn gweithredu argymhellion Comisiwn Ffiniau a Democratiaeth Leol Cymru ("y Comisiwn"), a roddodd adroddiad ym mis Tachwedd 2020 ar ei adolygiad o drefniadau etholiadol Bwrdeistref Sirol Caerffili. Roedd Adroddiad y Comisiwn yn cynnig lleihau nifer y wardiau etholiadol o 33 i 30, a lleihau nifer y cynghorwyr o 73 i 69.

Mae'r Gorchymyn hwn yn gweithredu argymhellion y Comisiwn, gydag addasiadau.

Mae erthygl 3 o'r Gorchymyn hwn yn diddymu'r trefniadau etholiadol presennol ar gyfer Bwrdeistref Sirol Caerffili ac yn cyflwyno'r Atodlen, sy'n nodi'r trefniadau etholiadol newydd ar gyfer Bwrdeistref Sirol Caerffili.

Mae'r Gorchymyn hwn hefyd yn gweithredu argymhellion ynghylch newidiadau i drefniadau etholiadol ar gyfer rhai cymunedau ym Mwrdeistref Sirol Caerffili.

Mae erthygl 4 yn gwneud newidiadau i'r ffiniau rhwng wardiau cymunedol Pontlotyn, Moriah a Thwyncarno yng nghymuned Rhymni.

Mae erthygl 5 yn nodi nifer yr aelodau sydd i'w hethol dros wardiau Dewi Sant a Thwyncarno o gymuned Rhymni.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

This Order implements the recommendations of the Local Democracy and Boundary Commission for Wales ("the Commission"), which reported in November 2020 on its review of the electoral arrangements for the County Borough of Caerphilly. The Commission's Report proposed a reduction in the number of electoral wards, from 33 to 30, and a reduction in the number of councillors from 73 to 69.

This Order implements the Commission's recommendations, with modifications.

Article 3 of this Order abolishes the existing electoral arrangements for the County Borough of Caerphilly and introduces the Schedule, which sets out the new electoral arrangements for the County Borough of Caerphilly.

This Order also implements recommendations for changes to the electoral arrangements for some communities within the County Borough of Caerphilly.

Article 4 makes changes to the boundaries between the community wards of Pontlottyn, Moriah and Twyn Carno within the community of Rhymney.

Article 5 sets out the number of members to be elected for the St David's and Twyn Carno wards of the community of Rhymney.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Gorchymyn hwn. O ganlyniad, ystyriwyd nad oedd yn angenrheidiol cynnal asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Gorchymyn hwn.

Mae printiau o'r map y mae erthygl 4 o'r Gorchymyn hwn yn ymwneud ag ef wedi eu hadneuo yn swyddfeydd Llywodraeth Cymru ym Mharc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ (yr Is-adran Democratiaeth Llywodraeth Leol), a chyda Chyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili. Mae'r printiau sydd wedi eu hadneuo gyda Chyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili yn agored i gael eu harchwilio gan unrhyw un y bydd darpariaethau'r Gorchymyn hwn yn effeithio arnynt.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to this Order. As a result, it was not considered necessary to carry out a regulatory impact assessment as to the likely costs and benefits of complying with this Order.

Prints of the map to which article 4 of this Order relates are deposited in the office of the Welsh Government at Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ (Local Government Democracy Division), and with Caerphilly County Borough Council. Prints deposited with Caerphilly County Borough Council are open to inspection by anyone affected by the provisions of this Order.

2021 Rhif 1217 (Cy. 306)

2021 No. 1217 (W. 306)

**LLYWODRAETH LEOL,
CYMRU**

**LOCAL GOVERNMENT,
WALES**

**Gorchymyn Bwrdeistref Sirol
Caerffili (Trefniadau Etholiadol)
2021**

**The County Borough of Caerphilly
(Electoral Arrangements) Order
2021**

Gwnaed *1 Tachwedd 2021*

Made *1 November 2021*

Yn dod i rym yn unol ag erthygl 1(2) a (3)

*Coming into force in accordance with article
1(2) and (3)*

Mae Comisiwn Ffiniau a Democratiaeth Leol Cymru(1), yn unol ag adran 36(5) o Ddeddf Llywodraeth Leol (Democratiaeth) (Cymru) 2013(2) (“Deddf 2013”), wedi cyflwyno i Weinidogion Cymru adroddiad dyddiedig Tachwedd 2020 yn cynnwys ei argymhellion ar gyfer newid a manylion ei adolygiad o’r trefniadau etholiadol ar gyfer Bwrdeistref Sirol Caerffili.

The Local Democracy and Boundary Commission for Wales(1) has, in accordance with section 36(5) of the Local Government (Democracy) (Wales) Act 2013(2) (“the 2013 Act”), submitted to the Welsh Ministers a report dated November 2020 containing its recommendations for change and the details of its review of the electoral arrangements for the County Borough of Caerphilly.

Mae Gweinidogion Cymru, ar ôl ystyried y materion y cyfeirir atynt ac a nodir yn adran 37(2)(a) ac (c) o Ddeddf 2013, wedi penderfynu rhoi effaith i’r argymhellion hynny gydag addasiadau.

The Welsh Ministers have, after consideration of the matters referred to and set out in section 37(2)(a) and (c) of the 2013 Act, decided to give effect to those recommendations with modifications.

Yn unol ag adran 37(3) o Ddeddf 2013, mae mwy na 6 wythnos wedi mynd heibio ers i’r argymhellion hynny gael eu cyflwyno i Weinidogion Cymru.

In accordance with section 37(3) of the 2013 Act, more than 6 weeks have elapsed since those recommendations were submitted to the Welsh Ministers.

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn drwy arfer eu pwerau a roddir gan adran 37(1) o Ddeddf 2013.

The Welsh Ministers make the following Order in exercise of their powers conferred by section 37(1) of the 2013 Act.

(1) Sefydlwyd y Comisiwn Ffiniau Llywodraeth Leol i Gymru gan adran 53 o Ddeddf Llywodraeth Leol 1972 (p. 70) (“Deddf 1972”) ac Atodlen 8 iddi. Diddymwyd adran 53 ac Atodlen 8 gan adran 73(2) o Ddeddf Llywodraeth Leol (Democratiaeth) (Cymru) 2013 (dccc 4) (“Deddf 2013”) ac Atodlen 2 iddi. Mae Deddf 2013 yn ailenwi’r Comisiwn Ffiniau Llywodraeth Leol i Gymru yn Gomisiwn Ffiniau a Democratiaeth Leol Cymru (gweler adran 2).

(2) 2013 dccc 4.

(1) The Local Government Boundary Commission for Wales was established by section 53 of, and Schedule 8 to, the Local Government Act 1972 (c. 70) (“the 1972 Act”). Section 53 and Schedule 8 were repealed by section 73(2) of, and Schedule 2 to, the Local Government (Democracy) (Wales) Act 2013 (anaw 4) (“the 2013 Act”). The 2013 Act re-names the Local Government Boundary Commission for Wales as the Local Democracy and Boundary Commission for Wales (see section 2).

(2) 2013 anaw 4.

Enwi a chychwyn

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Bwrdeistref Sirol Caerffili (Trefniadau Etholiadol) 2021.

(2) At unrhyw ddiben a nodir yn rheoliad 4(1) o'r Rheoliadau, daw'r Gorchymyn hwn i rym drennydd y diwrnod y'i gwneir.

(3) At bob diben arall, daw'r Gorchymyn hwn i rym ar y diwrnod arferol ar gyfer ethol cynghorwyr yn 2022(1).

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr “map” (“*map*”) yw'r map sydd wedi ei farcio “Map ar gyfer Gorchymyn Bwrdeistref Sirol Caerffili (Trefniadau Etholiadol) 2021” a adneuwyd yn unol â rheoliad 5 o'r Rheoliadau;

ystyr “y Rheoliadau” (“*the Regulations*”) yw Rheoliadau Newidiadau i Ardaloedd Llywodraeth Leol 1976(2);

ystyr “ward etholiadol” (“*electoral ward*”) yw unrhyw ardal yr etholir aelodau drosti i Gyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili;

pan ddangosir bod ffin ar y map yn rhedeg ar hyd ffordd, rheilffordd, troetffordd, cwrs dŵr neu nodwedd ddaearyddol debyg, mae i'w thrin fel un sy'n rhedeg ar hyd llinell ganol y nodwedd;

mae i eiriau ac ymadroddion a ddefnyddir yn y Gorchymyn hwn yr un ystyr ag a roddir iddynt yn Rhan 3 o Ddeddf Llywodraeth Leol (Democratiaeth) (Cymru) 2013, ac eithrio i'r graddau yr ymddengys bwriad i'r gwrthwyneb.

Trefniadau etholiadol ar gyfer Bwrdeistref Sirol Caerffili

3.—(1) Mae wardiau etholiadol Bwrdeistref Sirol Caerffili, fel y maent yn bodoli yn union cyn y diwrnod arferol ar gyfer ethol cynghorwyr yn 2022, wedi eu diddymu.

Title and commencement

1.—(1) The title of this Order is the County Borough of Caerphilly (Electoral Arrangements) Order 2021.

(2) For any purpose set out in regulation 4(1) of the Regulations, this Order comes into force on the second day after the day on which it is made.

(3) For all other purposes, this Order comes into force on the ordinary day of election of councillors in 2022(1).

Interpretation

2. In this Order—

“electoral ward” (“*ward etholiadol*”) means any area for which members are elected to Caerphilly County Borough Council;

“map” (“*map*”) means the map marked “Map of the County Borough of Caerphilly (Electoral Arrangements) Order 2021” deposited in accordance with regulation 5 of the Regulations;

“the Regulations” (“*y Rheoliadau*”) means the Local Government Area Changes Regulations 1976(2);

where a boundary is shown on the map as running along a road, railway line, footway, watercourse or similar geographical feature, it is to be treated as running along the centre line of the feature;

words and expressions used in this Order have the same meaning as they have in Part 3 of the Local Government (Democracy) (Wales) Act 2013, except so far as a contrary intention appears.

Electoral arrangements for the County Borough of Caerphilly

3.—(1) The electoral wards of the County Borough of Caerphilly, as they exist immediately before the ordinary day of election of councillors in 2022, are abolished.

(1) Mae Gorchymyn Awdurdodau Lleol (Newid Blynyddoedd Etholiadau Cyffredin) (Cymru) 2019 (O.S. 2019/1269 (Cy. 220)) yn diwygio adran 26(1) o Ddeddf 1972 i ddarparu y bydd etholiadau cyffredin cynghorwyr awdurdodau lleol yn cael eu cynnal yn y flwyddyn 2022 yn hytrach na 2021.

(2) O.S. 1976/246. Mae adran 74(3) o Ddeddf 2013 yn darparu bod y Rheoliadau yn parhau i gael effaith mewn perthynas â gorchymynion a wnaed o dan Ran 3 o Ddeddf 2013, fel pe bai'r gorchymynion hynny wedi eu gwneud o dan Ran 4 o Ddeddf 1972.

(1) The Local Authorities (Change to the Years of Ordinary Elections) (Wales) Order 2019 (S.I. 2019/1269 (W. 220)) amends section 26(1) of the 1972 Act to provide that the year in which the ordinary elections of councillors of local authorities shall take place is 2022 instead of 2021.

(2) S.I. 1976/246. Section 74(3) of the 2013 Act provides that the Regulations continue to have effect in relation to orders made under Part 3 of the 2013 Act, as if those orders were made under Part 4 of the 1972 Act.

(2) Mae Bwrdeistref Sirol Caerffili wedi ei rhannu'n 31 o wardiau etholiadol, a phob un ohonynt yn dwyn yr enw Saesneg a restrir yng nghlofn 1 a'r enw Cymraeg a restrir yng nghlofn 2 o'r Tabl yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn.

(3) Mae pob ward etholiadol yn cynnwys yr ardaloedd a bennir mewn perthynas â'r ward etholiadol honno yng nghlofn 3 o'r Tabl yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn.

(4) Nifer aelodau'r cyngor sydd i'w hethol dros bob ward etholiadol yw'r nifer a bennir yng nghlofn 4 o'r Tabl yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn.

(5) Mae'r darpariaethau yn y Gorchymyn hwn yn cymryd blaenoriaeth dros unrhyw ddarpariaeth wrthdrawiadol mewn unrhyw offeryn statudol blaenorol a wnaed o dan adran 58(2) o Ddeddf Llywodraeth Leol 1972(1).

Cymuned Rhymni: newidiadau i wardiau cymunedol

4. Yng nghymuned Rhymni—

- (a) mae'r rhan o ward Pontlotyn a ddangosir â llinellau ar y map wedi ei throsglwyddo i ward Twyncarno;
- (b) mae'r rhan o ward Moriah a ddangosir â chroeslinellau ar y map wedi ei throsglwyddo i ward Twyncarno.

Cymuned Rhymni: newidiadau canlyniadol i drefniadau etholiadol

5. Yng nghymuned Rhymni—

- (a) nifer yr aelodau sydd i'w hethol dros ward Dewi Sant yw 1;
- (b) nifer yr aelodau sydd i'w hethol dros ward Twyncarno yw 5.

(2) The County Borough of Caerphilly is divided into 31 electoral wards each bearing the English language name listed in column 1 and the Welsh language name listed in column 2 of the Table in the Schedule to this Order.

(3) Each electoral ward comprises the areas specified in relation to that electoral ward in column 3 of the Table in the Schedule to this Order.

(4) The number of members of the council to be elected for each electoral ward is the number specified in column 4 of the Table in the Schedule to this Order.

(5) The provisions in this Order take precedence over any conflicting provision in any previous statutory instrument made under section 58(2) of the Local Government Act 1972(1).

The community of Rhymney: changes to community wards

4. In the community of Rhymney—

- (a) the part of the Pontlottyn ward shown hatched on the map is transferred to the Twyn Carno ward;
- (b) the part of the Moriah ward shown cross-hatched on the map is transferred to the Twyn Carno ward.

The community of Rhymney: consequential changes to electoral arrangements

5. In the community of Rhymney—

- (a) the number of members to be elected for the St David's ward is 1;
- (b) the number of members to be elected for the Twyn Carno ward is 5.

Rebecca Evans

Y Gweinidog Cyllid a Llywodraeth Leol, un o Weinidogion Cymru
1 Tachwedd 2021

Minister for Finance and Local Government, one of the Welsh Ministers
1 November 2021

(1) 1972 p. 70; diddymwyd adran 58 o Ddeddf 1972 gan adran 73(2) o Ddeddf 2013 ac Atodlen 2 iddi, yn ddarostyngedig i ddarpariaethau arbed a bennir yn adran 74 o Ddeddf 2013.

(1) 1972 c. 70; section 58 of the 1972 Act was repealed by section 73(2) of, and Schedule 2 to, the 2013 Act, subject to savings provisions specified in section 74 of the 2013 Act.

YR ATODLEN Erthygl 3

ENWAU AC ARDALOEDD WARDIAU ETHOLIADOL A NIFER
AELODAU'R CYNGOR

Tabl

<i>Colofn (1)</i>	<i>Colofn (2)</i>	<i>Colofn (3)</i>	<i>Colofn (4)</i>
<i>Enw Saesneg y ward etholiadol</i>	<i>Enw Cymraeg y ward etholiadol</i>	<i>Ardal y ward etholiadol</i>	<i>Nifer aelodau'r cyngor</i>
Aber Valley	Cwm Aber	Cymuned Cwm Aber	3
Aberbargoed and Bargoed	Aberbargod a Bargod	Wardiau Aberbargod, Bargod a'r Parc o gymuned Bargod	3
Abercarn	Aber-carn	Cymuned Aber-carn	2
Argoed	Argoed	Cymuned Argoed	1
Bedwas and Trethomas	Bedwas a Threthomas	Wardiau Bedwas a Threthomas o gymuned Bedwas, Trethomas a Machen	3
Blackwood	Coed-duon	Cymuned Coed-duon	3
Cefn Fforest and Pengam	Cefn Fforest a Phengam	Cymunedau Cefn Fforest a Phengam	3
Crosskeys	Crosskeys	Cymuned Crosskeys	1
Crumlin	Crymlyn	Cymuned Crymlyn	2
Darran Valley	Cwm Darran	Cymuned Cwm Darran	1
Gilfach	Gilfach	Ward Gilfach o gymuned Bargod	1
Hengoed	Hengoed	Wardiau Cefn Hengoed a Hengoed o gymuned Gelli-gaer	2
Llanbradach	Llanbradach	Cymuned Llanbradach a Phwll-y-pant	2
Machen and Rudry	Machen a Rhydri	Ward Machen o gymuned Bedwas, Trethomas a Machen a chymuned Rhydri	2
Maesycwmmer	Maesycwmwr	Cymuned Maesycwmwr	1
Morgan Jones	Morgan Jones	Wardiau Brynccenydd, Parcyfelin a Thonyfelin o gymuned Caerffili	3
Moriah and Pontlottyn	Moriah a Phontlotyn	Wardiau Abertyswg, Moriah, Dewi Sant a Phontlotyn o gymuned Rhymni	2
Nelson	Nelson	Cymuned Nelson	2
New Tredegar	Tredegar Newydd	Cymuned Tredegar Newydd	2
Newbridge	Trecelyn	Cymuned Trecelyn	3

Penmaen	Penmaen	Cymuned Penmaen	2
Penyrheol	Penyrheol	Cymuned Penyrheol, Trecenydd ac Eneu'r- glyn	4
Pontllanfraith	Pontllan-fraith	Cymuned Pontllan- fraith	3
Risca East	Dwyrain Rhisga	Cymuned Dwyrain Rhisga	3
Risca West	Gorllewin Rhisga	Cymuned Gorllewin Rhisga	2
St Cattwg	Sant Catwg	Wardiau Cascade, Greenhill a Thir-y-berth o gymuned Gelli-gaer	3
St Martins	Sant Martin	Wardiau'r Castell, Twyn, Watford a Chwrt Rawlin o gymuned Caerffili	3
Twyn Carno	Twyncarno	Ward Twyncarno o gymuned Rhymni	1
Van	Y Fan	Cymuned y Fan	2
Ynysddu	Ynys-ddu	Cymuned Ynys-ddu	2
Ystrad Mynach	Ystrad Mynach	Ward Ystrad Mynach o gymuned Gelli-gaer	2

©Hawlfraint y Goron 2021

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Jeff James, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

SCHEDULE

Article 3

NAMES AND AREAS OF ELECTORAL WARDS AND NUMBER OF MEMBERS OF THE COUNCIL

Table

<i>Column (1)</i>	<i>Column (2)</i>	<i>Column (3)</i>	<i>Column (4)</i>
<i>English language name of electoral ward</i>	<i>Welsh language name of electoral ward</i>	<i>Area of electoral ward</i>	<i>Number of members of the council</i>
Aber Valley	Cwm Aber	The community of Aber Valley	3
Aberbargoed and Bargoed	Aberbargod a Bargod	The Aberbargoed, Bargoed and Park wards of the community of Bargoed	3
Abercarn	Aber-carn	The community of Abercarn	2
Argoed	Argoed	The community of Argoed	1
Bedwas and Trethomas	Bedwas a Threthomas	The Bedwas and Trethomas wards of the community of Bedwas, Trethomas and Machen	3
Blackwood	Coed-duon	The community of Blackwood	3
Cefn Fforest and Pengam	Cefn Fforest a Phengam	The communities of Cefn Fforest and Pengam	3
Crosskeys	Crosskeys	The community of Crosskeys	1
Crumlin	Crymlyn	The community of Crumlin	2
Darran Valley	Cwm Darran	The community of Darran Valley	1
Gilfach	Gilfach	The Gilfach ward of the community of Bargoed	1
Hengoed	Hengoed	The Cefn Hengoed and Hengoed wards of the community of Gelligaer	2
Llanbradach	Llanbradach	The community of Llanbradach and Pwllypant	2
Machen and Rudry	Machen a Rhydri	The Machen ward of the community of Bedwas, Trethomas and Machen and the community of Rudry	2
Maesycwmmwr	Maesycwmwr	The community of Maesycwmmwr	1

Morgan Jones	Morgan Jones	The Bryncenydd, Parcyfelin and Tonyfelin wards of the community of Caerphilly	3
Moriah and Pontlottyn	Moriah a Phontlotyn	The Abertysswg, Moriah, St David's and Pontlottyn wards of the community of Rhymney	2
Nelson	Nelson	The community of Nelson	2
New Tredegar	Tredegar Newydd	The community of New Tredegar	2
Newbridge	Trecelyn	The community of Newbridge	3
Penmaen	Penmaen	The community of Penmaen	2
Penyrheol	Penyrheol	The community of Penyrheol, Trecenydd and Energlyn	4
Pontllanfraith	Pontllan-fraith	The community of Pontllanfraith	3
Risca East	Dwyrain Rhisga	The community of Risca East	3
Risca West	Gorllewin Rhisga	The community of Risca West	2
St Cattwg	Sant Catwg	The Cascade, Greenhill and Tir-y-berth wards of the community of Gelligaer	3
St Martins	Sant Martin	The Castle, Twyn, Watford and Cwrt Rawlins wards of the community of Caerphilly	3
Twyn Carno	Twyncarno	The Twyn Carno ward of the community of Rhymney	1
Van	Y Fan	The community of Van	2
Ynysddu	Ynys-ddu	The community of Ynysddu	2
Ystrad Mynach	Ystrad Mynach	The Ystrad Mynach ward of the community of Gelligaer	2

© Crown copyright 2021

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Jeff James, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£6.90

<http://www.legislation.gov.uk/id/wsi/2021/1217>

ISBN 978-0-348-39153-4



9 780348 391534